



Network Ġudizzjarju Ewropew  
(f'materji ċivili u kummerċjali)

## Dwar in-Networks - Franza

Fi Franza, imħallfin, avukati (*avocats*), nutara u marixxalli tal-qorti (*huissiers de justice*) huma parti min-Netwerk Ġudizzjarju Ewropew f'materji ċivili u kummerċjali. In-netwerk huwa madanakollu miftuħ **għall-professjonijiet ġuridiċi kollha** li jkollhom interess fiha, b'mod partikolari meta huma jipparteċipaw fl-implimentazzjoni tal-liġi tal-Unjoni Ewropea fir-rigward ta' materji ċivili u kummerċjali (skrivani tal-qorti (*greffiers*), kapijiet skrivani, imħallfin u skrivani tal-qrati kummerċjali).

**Il-punt nazzjonali ta' kuntatt huwa imħallef**, li għandu esperjenza fil-qorti u li jaħdem fid-Dipartiment tal-Affarijiet Ċivili tal-Ministeru tal-Ġustizzja. Huwa/hija parti mill-Uffiċċju tal-liġi Ewropea, id-dritt internazzjonali privat u assistenza legali ċivili, li hija wkoll l-awtorità ċentrali għall-applikazzjoni ta' diversi ftehimiet ta' kooperazzjoni internazzjonali fir-rigward ta' kwistjonijiet ċivili u kummerċjali.

**F'kull Qorti tal-Appell u fi ħdan il-Qorti tal-Kassazzjoni, 'Imħallef ta' rappurtar' (jew "punt ta' kuntatt lokali")** jiġi maħtur. Ir-rwol tiegħu /tagħha huwa li jiffacilita, flivell lokali, ir-riżoluzzjoni ta' diffikultajiet ta' kooperazzjoni li jqumu permezz tan-netwerk u li jipprovdi informazzjoni lill-ġudikatura rigward it-tħaddim ta' strumenti dwar il-kooperazzjoni ġudizzjarja ċivili u b'mod ġenerali dwar il-liġi tal-UE. L-imħallfin rapporteurs fil-Qrati tal-Appell u l-Qorti tal-Kassazzjoni jistgħu wkoll jinformat il-punt ta' kuntatt nazzjonali dwar id-diffikultajiet fl-applikazzjoni tal-leġiżlazzjoni Ewropea. Il-punt ta' kuntatt nazzjonali, imbagħad jgħaddi l-informazzjoni lil ħaddieħor.

**Il-Marixxalli tal-Qorti** (*huissiers de justice*) huma rappreżentati mill-Kamra Nazzjonali tal-Uffiċjali Ġudizzjarji.

**Avukati** (*avocats*) huma rappreżentati mid-Delegazzjoni tal-Assoċjazzjonijiet tal-Avukati Franciżi (Delegazzjoni tal-Kunsill Nazzjonali tal-Assoċjazzjonijiet tal-Avukati ta' Brussell).

**Nutara** (*notaires*) huma rappreżentati mill-Kamra nazzjonali tan-nutara.

**Imħallfin ta' kollegament** Franciżi li jaħdmu f'pajjiżi tal-Unjoni Ewropea huma wkoll parti min-netwerk, b'halma huma l-awtoritajiet ċentrali maħtura għall-applikazzjoni ta' ftehimiet ta' kooperazzjoni ċivili u kummerċjali.

Darba fis-sena, f'data qrib il-Jum Ewropew tal-Ġustizzja, il-membri kollha tan-netwerk Franciż jiltaqqgħu f'Parigi sabiex jirrevedu l-attivitajiet tan-netwerk u biex jiddiskutu l-iżviluppi fil-liġi tal-UE u l-implimentazzjoni tagħha fir-rigward ta' materji ċivili u kummerċjali.

**Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali ta' din il-paġna tinżamm mill-punt ta' kuntatt tan-NĠE rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidhix fit-traduzzjonijiet. La l-NĠE u lanqas il-Kummissjoni Ewropea ma jaċċettaw ebda responsabbiltà fir-rigward ta' kwalunkwe informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.**

L-aħħar aġġornament: 08/08/2017